

Tré an díoméan a bhi a bhítear go roin na Feannachais príomha bheith  
is te, baileann báinne gairm, aSúr feadaidh iortúisté, aSúr man  
air ui féin do éart rí na hÉireann iortú, i nGairmán an báinne  
déis, aSúr at go brac leis go dtí an poict.

Tré minn a tuis pháraois ag an mbriamhleas na Sasanach a  
bead aSúr eisean ceatair aSúr na bealoibhre incead cum obne.

Dónncha Ó Siadhail

# MÍSÞRAISÉAC

A circular library stamp with the words "NATIONAL LIBRARY" at the top and "CANADA" at the bottom.

三

	clár.	Leit.
Da níosra docht m' éamairi	....	I
An Ísaelium ará Deo	....	4
Filiocht Muisgraghie	....	7
Micí MacLughlin agus an Ríordán Siubhail	....	10
Uileálorcaí	....	12
An Seanachasúil	....	15
Eolas Á Lorg	....	22
"Sráid" na Sáoróise	....	23

ba measa bęć in,  
éamais

— Tá bheir agur d'á téad roibh de bláinibh ó tornúidh aí b'eat 45  
i gCill na Sceilimme. 17 mo cop a chuir an trao de, agur 18 mo atáinú  
a támás ar an teangealán i scarteadam na mbulanta ian. “Do néar mair  
atáinú an chaint ba ghnáth le náomh an leictigh o’ atáin com  
mait. Trí cuma leictigh ná bacairi éadais a chuir imreathas  
d’iarr nót an duine, so scartearán malairt éadais a polaitiún do le hac  
bláin o’déagán, seall leir, ni móin culair éadais na teangeal oon  
malaireann, leir, o am 50 ham.

— Táinig a bion an duine na buncóic curtaidh binneal a’ racaró  
ume. Táinig eisinn tré iarrat na ghnáthán denchaid capóis 49 b’iarrte  
do. — Táinig a tágán dorí fill do, fágán i ré náraí do fein. Díré an  
15 séal céadra 45 an nGaelachum é. — Do iarrfáil. Sac fán d’áir támás  
funti, do chuir na náomh Suri leo. I atáinach agur malairt leictigh  
muinti. — Denim a léirfí an tSeana-Íosaílum ná an Meath-Íosaílum,

Seo carman do bior 45 úntaill dom: "Aitnisiim ait do mianso  
mianso sun cun na confe ceinne & dám tá." Do bí cor tenn aise  
rén, 4sur nuaig a bior luct tunce ná aon bpráit daorne & bior  
41 fuad an t-45 oifreannamh "na Soille" IR eadó breisead ré  
an carant. "O'fóslium ré réin ió peart do bí an bior lúinse.  
Sonicseado an tuatao 4sur an luasadh cor tinn & bí 45 an nouneile  
rín, 4sur deapadó fé sun o' don sno & deimead an bons e.  
Den Seanóid O Muircibh "ta ré 41 mianso mianso," ré rín,  
"45 imteach níomhaoin." "41 & mianso mianso" aodhán  
muineacháin. Cúl dord.

મનો માનો

A  
C  
A  
Z

580

Céití, agur ní féadfaidh é a tímteachas i mbarr aonair, agur Saorlann leisce, niam ari ari gínír na dailt éadais n'atáinu nuaig' o'ir gan tu corp na teansan i urcúch ná chapsí é.

Δε le náin linn fénim, ná b'fhorgní sun cípte ómón a má nuair a úi áiti guthreasa lusai, táimis lutt 1500ra na Saorlannna an malairt agus 1 rotaob an Rí. Níos fán don Beann Féartha acu ari beo-damnt na maoine. 1-nmealo Táin, 1r amharca a bi róil acu Saorlann-fium. Isfíneoiríreachtas doa címeteó 'na beatario, agur ní fáireoir doa ni iad aon na reana-Ásibean. Do bi carcar uata leir na chanta 45 ari gínír do láimheachas cíteáil an Saorlann do déanamh truit fáid. Dáin moibh, bí curio de mórla-gean in na hamairte jún, agur ní tóisír aopta a litéar do meón do bhect acu. Ni físeoirí bet 45 bhíat ari aon ní eite uata. Conur a cíurpháit litéar do Atkinnion do chumra na Saorlann do bí a labairte le na linn? Δe úi daomh eile aini, daomh do bí 50 moibh 1 Urabáil na Saorlannna do chuir ó baol báil, daomh do 150 moibh 150 maithí ari n'Saorlannn ríán, man giorc cata 14phac doan deimead ari an leictíu do rímplí. Bí fáisor ari curio Scuirpháit rún a Scór i ucalamh do Láirion 1 Scuirpháit Atkinnion agur a leanúnaithe, agur do nibealnd anáistear oríca dá in airítear leictíu na Saorlannne bet a chuir, n-optimise don uislabha. Δe ni hamairdo a bí an físeoir acu 1-140, con. Do chuir a bhorúintí 1 Scuirpháit do 14phac doan deimead ari an leictíu do rímplí. Bí fáisor ari curio ari go nochtáir an rímplí ceataí do luett foishlúna na teansan; curile acu, deiridh 1 Scuirpháit an rímplí pheáinaca na bríofat. Seo man aonú an t-éadan p. 6 Quininn (Focloir Saorlaise agur beartla, ix):

"The spoken and written language though naturally closely allied are distinct; one is for the ear, and its form is subject to many variations; the other is for the eye, and necessarily demands a high standard of regularity. A letter silent in speech has often a useful part to play in preserving the historical sense-relations between words. A recent and plausible modification, for example, is the termination -a for -is-áð: this, however, destroys the apparent link with the other verb endings (-un-istm, etc.) and the participle ending (-un-istc, etc.)."

Δe pé juo dotheasadh daomh daonára do fiontú ran, ir folair doen traoil ná daonára. Δe doen cabhair ná consnaíonn doon lutt foishlúna leictíu Atkinnion, 45 ar 30 bpri. reo doic-Saorlannna 45 fár ari neart an leictíu rún na bríofamhaca. Ir fada daomh tuairiseannachas mi-áirítear leir, man ná tuibhann rē a ceart fénim doon cínníte agur Sun muníc ina tuibhann rē a ceart doon phréim réim. Man rún fénim, níos slacach do foinsítear doibh le haon trímplí ari deimead rór. An leictíu rímplí do ceap an t-áthair físeoirí agus Shán Ó Curr, do feabhar é cum fuaimearna na Saorlannna do chuir 1 n-áit, chuir ní físeoir ari daomh, man cuairt rē ná fáradh ón reanadair. Bítar 45 firreamh 50 nochtáir rímplí éisim a leanúnat do físeoirí. Bítar 45 firreamh 50 nochtáir rímplí éisim mbeadh róm ari an bríofláict físeoirí fionnra agur é gádait le n-áit.

Ói ana-star oínamh, nuair ariomáid a utéar do rímplí bét  
i ceapa as an Rialtar. Ói ágad comhaimseartha agus do mheáin ag obair  
ná cuma a tulfadh a ceann doimhí agus a tulfadh láimh agus  
do shnád-éachasóir atá ciapáite as an Sean-ásteaghlach. Óiomair  
an t-scoilpás cum roinm na níobhre o'fearánnt. Tá rí píche agam  
an t-scoilpás cum roinm na níobhre o'fearánnt. Tá órioná oínamh ró uair.  
Ó fóillteoir "An Caisleán Oifigiúil", tá fáth ó rím am, tá  
mholadh moír fácta aige ó daonche agus tá cónaí ar deánaíodh fácta  
aige. Tá an mola cultúire go mairt as go daone do ecce, toisíg sun  
beo-eacnamaid an laimheoir a bhí fén in "Gaothóin" do bhuine, comhfaid  
asur, doob éirion i bhriú. Agus síos cuimhneadh an beartáidh ian 1  
bhearrion na lán ríthe. Ác ní péigí san iarr do dámh ón uair in  
sun déanamh an phoiblíeas go brúamhainiú loch aíl Áctúin  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.  
Tá ceathair in aon duine leo 175a na treanagán na rí a bhróistíoch, asur a  
bheo mar bun te tulú meagairt a chuir ar daonche. Na treanagán  
ian meastáiní go mteanann an Caisleán leat-cumhais agus leabhair  
Mhíshláin. Tá aithne, tá na Gaothótaile eile go leor as sunaítear  
asur as 45 Seánán aip an iúr céanna, ac ní haon tríoláit ríomhna é rím.

An rear easan

A Dha 's a Ghobnait cosúin an ghaoth námhad so  
ón ngeair-fhearr soilbhír sochma na séimhíadhte  
nár iadhuig a dhoras le doichíoll i n-aoncháille  
s do riarradh pobal i gcomhráin le h-aongháinne.  
—Domhnachadh Dall Ó Laoghaire ct. do Dhouncháin  
Ríordáin, 1691. (As an LS, 23 O 39, 1, 174, R.I.A.)

An Þæluminn Atá þeó

(Ap Lean.)

(Cairnne stoubairt an t-At. p. 6 Laoise 1 Scollarce na  
Mu-Éadairne a mbíleas Chua, 1913.)

nuair a tuiseann an tróca meáin ní deacair an tseamáin a tur-  
Sinc. Muair a éito nu a dhoine an fheadar leigseanta as caint so zat-  
cneadh as an tSealúin agus béo agusann conur idhronn doibh  
San tróca meáin a bheit acu ar an Scainc ian agus díl an t-eo roibh labhran  
i. Conur idhronn doibh san neamhruim po chuir na dantach ian! Conur  
idhronn doibh don bheil a dhéanamh ar an Scainc ian po giotrú!  
"Ach!" a n-ealaíto dhonne, b'fhoruinn, "ná bi as caint as  
Scumaí ian. Tá an obair ian ministe fadó. Tá uram as an tré  
aonair aonair do ian. Tá ealaínt amach a bhéalaithe daonra.  
Cá Sád aonair "Sá rosturm. Tá Sád aonair as caint a dhírlí an  
oileádo eoláin do chun uictí asur. So bhfeabhar te i labhras, amach  
ar a béal fén. Niil do tróca meáin uictí aonair, ní meáin

na cōdau ait an scelair i'm a deirum leat! Tá mo-dá ruit ait  
úfearan. Táim 45 fóidéant le fice buan 45ur i' maoit a tuimíl Sacc &  
fóistium. Néigír duit car a deirnean a lán aic. Cionnáit  
riao 45 Saetium v' fóistium. So h-ana díoltac so 'tci so mbíon  
fianc béal de caint na moaine aic 45ur. So móro ríao abaita  
45 beagáin camte deanamh. Túisíto ríao fe mealaí anlán na  
bion aon breit aic ait an scaint do deanam comh binn ná cóna blárta  
45ur teinio na reana cainteasáin an caint. Túisíto ríao fe mealaí  
so mbeaut na reana cainteasáin 45 ríteallainasád fúca ait so mbio  
ríao ro-úláear. Antrian bhríear ait an bpríone aic 45ur i' maoit triall  
140 cùm na reana Saetium, gun na h-áitce nac fíor i' dor na reana  
cainteasáin 140 do leanúnait. Bion an ríscat ait a breot antrian.  
Aic. Ni bion aonim 45 físear opta. Ni bion ait cumaig na fíreandáine  
beit 45 ríteallainasád o mbaist béisam putta che neart deasgáin. Antrian  
leasán doibh meair aic ait an níscetium beo 45ur ait na reanaidíone  
a bion 45 labairt na Saetium aic béal. Ni baodá so Scabhlóis  
an aicme i'm a tuitle cum na Saetium aicá beo do cimeáid beo.  
45ur so deirim ní h-áitce go riarsaig 140. Ni'l aon záilpise aic a  
deirim. Dein earr aic 45 carra te teadraibh Saetium v' fíni.  
Náp cumjunto bheas i' maoit na teabhrí. Ni reana Saetium ná Saetium  
béo a bion i'm na teabhrí i'm. Dualphró ríomhe aic ríteall 140  
éiginn man a mbion daonim n-a mbion cráil aic. 45 fóistium na  
Saetium aic 1 mbéalaib na fíreandáine. "O" a deasgáin ríao.

An Þælunn Æð bec

ca m' in na feana leabharlach agus Seobhran inna na feana leabharlach i  
de na m' inna mairt le h-aoineann do, in-iarrach. Tuisceas agam ari fau-  
an nGaelach as beo. Ta curio mairt th' beo i mbéaladh doaime-  
for. Caido na feanadóire 'Sá bheint mairt th' eis' sona ro chinn.

Cao è an leasáid agus, ní miong an náipre doibh é! ..

\* \* \*

TROP

11. an tchaintt seo aam dhiaidh ag an Athair Peadair i "Mo Sgéal Fein," leath. 2. "Fear stuama, crodha, érimneamhail, oille ar chogadh agus ar ghnóthaibh cogairna, ab eadh é, mar ba dhual do bheith." Teach anois, ní déarfadh aon Ghaelgeoir fóghanta : "ba dhual do bheith fear stuama, etc." Is léir go raibh dhá smaoineamh ag coinimeasgar le cheile i n-aigine an ughdaír :—(1) Fear stuama, crodha, etc., ab eadh é, agus (2) Bhí sé stuama, crodha, etc. Do thosanúin se leis an gcead cheann agus do chríochnúigh sé an rádh leis an gceann eile. Ní bheadain aon bhac ar dhuine "Ba dhual do bheith stuama, etc." do rádh. *Anacoluthon* a tugtar ar choimh-easgar den tsord so. Tá rud dá shaghais ag Séathrún Céitinn, T.B.B., 2240-I.

# FILÍOCHT MHÚSGRAIGHÉ

I.—Conchubhar Ó Riordáin cct. (LSS. 23C20, 23K14  
23B2, R.I.A.)

A Mhuire na gcomhacht neagl ngjormhar nar threig ar dtuis ad' bhrúinibh cead comhluing mor-Mac Dé na ndul, go dtagadá rá-thoil dhómh-sa réim 'na dhún gá chomairc na gcomhacht, is lón sa tsaoghal so dhúinn.

'Aon-Mhúire minadóiruna S a bhí ann. an tAonraíoch soin d'aontaigh fáidh blátharach túirling, éiginn air me shaoradh 's mo choirthe mníchadh, a dhaonnacht ní fhéadfaidh a bhuime dhílta.

A Bhanrioghan na mbanrioghan 's a mháthair bhuadan,  
Do leabhar-íosa i gcrann d'ioc me i bpáis go dubhach;  
a Bhanrioghan gheal bhanndaobhinn ghrádmhar úd,  
fabhar stóch ód, ghamhain cíoch go bhíagħair-se dhúinn.

II—William Mac Suibhne na Buile cct. 1766, do dhuine ag imirt air agus a maga fé, an tan bhí sé ar buile.  
(LSS. 23025, 23030)

Dá mairir mile luchtinnhar líonta is spás fairis,<sup>1</sup>  
go mbéith do mhaoil ar dhath an lin<sup>2</sup> na bhanghaithibh,<sup>2</sup>  
ní ach tamallín mar thainneamh Seimhlíridh lá gairid  
seoch beatha shíor i bhflaitheas aoidr nú i gnáth-pheannuid.

Tabbair aire chruiinn dod' phaidrin 's dod' ghnath-Phaidrin ag druidim taoi le hucht na haoise — is gear mhairfir. Biaidh do chorp go claoidhite caithe i gcill i láir leachta, agus brosna cnuimhe agus darbhaoil aid' lántraca.

Tá an dá véarsa le fáil i LS 23 O<sup>25</sup>, táid 23 O<sup>25</sup>. Iúis, achnaodh mianairginn uar a cheile. Tá an tama véarsa le fáil i-nasúar ar 1. iúis, achnaodh LS seo, agus an bhiliún 1766 luaidhre leis. Tá sé curtha i gclóig an Rathúilteach, „Bürdün Bhaga“, 193. Seo mar a ghabhann an tama véarsa d' réir 23 O<sup>25</sup>:

Bí imshöníomhach ad' phaídín do ghnáith aire  
ag druidim taoi le lucht na haoise— Is gearr mhá  
Bíadh do chorp i gclí go curtha síos i lár leachta  
... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

<sup>1</sup> fa ris 23 O<sup>25</sup>.    <sup>2</sup> bháindl ÷ thaibh 23 O<sup>25</sup>; bháindlathuiba 23 O<sup>39</sup>  
<sup>3</sup> Bládh do chorp go claidhthe curtha síos a lár leachta, 23 O<sup>39</sup>, 1. 50.

## FILÍOCHT MHÚSGRAIGHE

## FILÍOCHT MHÚSGRAIGHE

IV.—Móra Ruisne cct.

III.—Dáibhí Ó hIarlughthe cct.  
ar bhás an Easbuig Uí Shúilleabhaín.

Seo an t-abhar le ngoilin is d'osguil mo chneádha go léir  
is do leathnug an osna tá socair ar lár mo chléibh  
d'fhuij aturseach doibh gach pobal i n-áitreach Chuin  
an t-Easbog d'fhuil Eochaidh fá ghorm-líc fágtha faon.

Fairuire forasda foistineach fáilteach saor

flaitheamhail foirtil fluech focalcheart fánneach réig,  
ceannasach cosantach coithnítheach craibhtheach caomh,  
carthannach cobharthach 'tobharthach tábhachtach tréan.<sup>1</sup>

Taca na n-oillamh ba heocair ghlus d' fháigibh Gaodhal  
a shamhail níor chosmhul ach Solamh mac Dáibhí i gceall;  
carraig gan chogal is tobar gan trágha' do chlér  
mar Pheadair ba posda do phobal cheart ghráidhmar Dé.

Ara na ndochar is osguill na bpráinneach ngéar-  
teagasc na n-othar is fortacht na sglabha i bpén  
fairge shonuise an soirbhfear sásta séimh.  
do sgaipeadh a shiochiodh<sup>2</sup> ar bhochtuitibh gan tábhacht sa tréan

Is fada go tollus don donas i rás na nGaothdal  
gach pearsa mar shoichinn i geomhróm, i gcaill, s'i gcéim<sup>3</sup>  
d'fhairsinge<sup>4</sup> shonuise do throbhurr dá gcáidibh cléibh  
go geastar a chodla le colgadh bás don chre.

Dá leanuinn dá lorg ba hobair<sup>5</sup> go dát mo shaoghail.<sup>5</sup>  
Stadfad is goifead ar choimic Mhic chaig na naomh.  
Is feasach don phobal gur hosgaladh beáma réig  
don dragun so ghoirtig is d'osguil mo chneádha go léir.

<sup>1—1</sup> tabharthach cailghian scimh 23N14, 23N15; <sup>2</sup> sic. LS. <sup>3</sup> nuair thagard gach pearsa a coturom a ngráidh sa réam, 23N14; <sup>4</sup> nuair thagard gach pearsa a cuind a ocmhainm a ngráidh s a réam, 23N15; <sup>5</sup> 23N14; 23N15; <sup>5—5</sup> go dát mó shaoghal 23N14.

Bean ab ea Móra a bhí fí dheasa bheith ag siúl ar fuaid na hÉirean  
chun go mbeadh sí lá agus bliain i dtig eigin sara gcurfi ceist chuthi  
cérbh i féin nú carbh as dí. Thug si lá agus bliain i dtig Dhoncha  
Mhór i Bhriain gan aenne á céisti.

Do thugas an Nollaig ag Donecha Ó Briain am' brá,  
Agus do sheasaimh an Nollaig do Dhoncha bliain 's lá,  
Níorbh fhairsinge Doncha um Nollaig ná thiar um Cháisc,  
Is níor dhochma suí in fhocair lá oibre i n-iarthar Chláir.

Do shiúluíos tuille marab ionan agus cuaird gheárr,  
Láighneach gliste agus Cill Chonnig na suainseán,  
f Mhá Chaille agus as san go dtí an Guagán.  
Ach fear mo choinnithe ní Theaca go Cruachán.

Ba dhom nár mhiúde led bhuige-se crua-clás,  
A chroí gan dochma roim ionarca an tsluagh-dháimh,  
Ó Éirinn uile gur rugais-se suas leat bárr  
Mar a bheadh bile os ciomh colle go buacach ard.

Ansúd do chonac-sa an imirt go luath-lámhach  
Ag animath-shiuagh ag ionaidh le brunneallaibh cuach mbán  
Bhiodh gloini a mbrise le himeallaibh crua-chláir,  
Agus fion a tiobraid ann mar bheadh tobar an fhuaráin.

Doncha Ó Suibhne, Cúil Aodha, d'airig óna sheana-mháthair  
fén. Tá an filíocht so ag Ambhaioibh Ó Loinse, leis, agus seo mar  
ata na líni deirig aige :

Bhiodh gloini a mbrise ar imeachaibh crua-chláir,  
Agus fion a thumadh ann mar choipe an fhuaráin.

## Micí machuſh aſus an rear

### Stúball

Úr rear anu uari eisín fadó gur b'ann do micí machuſh.  
Dume beas deal r'árt a b'ea é, ná phair ro-mhor, aſur do bi ana-

colamóna aſe. Ní phair pium meara arce ari thincí—do r'ámta  
ri ſur b'reacta bac don rear eile do b'udacta umimpe na é.

Ní h'ail m'icí ſeabach micí a b'ale do b'iocht ana-téabairc amach aſus an  
mhoi na tháirt. Do c'urteard i' amach Saipungzonté a fadó do phair  
micí a b'ale aſur do mb'ead ceol a' r' jumice aſu.

Do bi rear muabán aſus t'faothac ann, aſur do bi aithe t'faothar b'air  
aſe oigla. Do coradh té ann do 50 minic fomhí fín, aſur o'fáid  
ré b'ert i'riſ 1. Sc'omharde òn mhoi pé uair a trioprad té.

Mai f'eo tráthóna, bí i'et aſus deamán ari an t'ois ari phuig-a-triuabair,  
mai do bi ré deimhneadh. So mb'ead f'uanneal c'upta late aſe ann,  
aſur cé buanopear ña comhion mite ná c'upta mile amach òn t'ois  
aſ micí, aſur o'fáidh ré:

“Ailurus, a micí, ca jaſan? ” mai connaitc ré déanta r'uar é i  
Sc'omh' b'óthair.

“Caitre mé oul do C'orcas,” aoubairt micí, “aſur ní fiúire  
m'e do tráthóna amáisead. F'an-re im tháirt do o'casá ná abhail,  
aſur b'iocht r'án aſur i' mhoi na mb'eo aſur bac é inni.”

Do bi amach ion aſus an mb'ead ari micí, aſur do bi f'ior aſe do  
mb'ead ana-oróche, na tháirt a b'ale. Aſur na tháirt gan ni f'eadar do  
ré é i'pso leir. Seo mai a t'áinsí ré címpat ari.

“Ná h'imir, a micí, ca jaſan? ” aoubairt té, “aet t'airí  
t'omh'ra, mai tá gno a'gam viot.”

Do t'einm ré i'pso ari: do caradair ahaon i' uigleio an uale aifis.  
Bi' ongcaed ait na horcse aſ seach, aſur nuair a t'ánaor comh'fáid  
don i'riſ: “Bi' ari i'riſ ra thála c'um do t'áraio,” aoubairt an  
bacád, “aſur ná labhair i' mhois.”

Do t'einm comh' mait. Do buail an bacád an mala ari a t'omh' a'gam  
i'rcéad leir. Ni phair éinne i'riſ fomhí—b'iocht aſ ch'po na mbo—  
aſur buail ré an mala aſur a' phair ari i'rcéad f'ein r'caisne.

Do t'ánaor do gur b' f'iuio óige i'rcéad beala-a-tuſe, aſur o'fáidh  
ri' nomhí, aſur do t'áin', ri' ari b'ert aſ g'ruan aſur aſ t'shabad aſur  
aſ t'shabad r'uar. Doem ní cupla c'irtse mui', aſur do buanopear  
r'ior c'irtse aſur zeine b'fáidh ré, aſur do bi ari hoc-hocum do leir  
aſ g'ruan a'ice, 1. Sc'omh' na horcse.

Ní h'ail leos an bacád phioc ari, aet bi ré aſus f'adair aſe leirdeach.

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Cáinn tú imdeáitse, c'um f'ubair;

Sini do r'fáidhce,  
i' ſeabach nári t'isín c'um.”

Ain b'afa, do labhair an bacád l'áitheadas nuair ari, ré an méad  
i'm. Ceap té do phair an t'fáidhce f'adair a ſóctim.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas  
b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas  
bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bí micí amach ná i' mhadair; aſur nac luára ná t'shabad an f'ear f'ubair

c'umhí, mai' i' mairt a bi f'ior aſe na beart aon f'áidhce f'omhí.

“Domh'ad O Ch'róimin do t'isín. A m'atáin f'ém o'fáidhce.

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

a ſeabairt ari, a' r'fáidhce t'isín c'um f'adair,

“A micí machuſh,” aoubairt té,  
“Má aitúisir é f'iar,  
amach ar an mala  
f'ubairtse tú Cáinn.”

Do ph'ead micí amach ari an mala t'áitheadas. C'urteadair 1. Sc'omh'

a ſcor le hanairte, aſur p'eat f'adair do b'udacta dume t'áitheadas

b'acádail, do phair a r'ain i'riſ é ó micí aſur o'fáidh.

T'fáidhce f'adair ná phair aon f'eartha aice ari f'an amach, p'eo cas

bÉALOIDÉAS

bealoides

“Cunigund Sac illiū ſp̄asēad rūm ḫan uimur ir vēanais de  
“Béatordear,” smar i vreananta na n-arrtī břeata so uen tā  
mitte tabactmaia mre a bameant le nāj ſkælumna 50 rprimata.  
Se juro ir mo tātun liom nu an cip rior atča 45 Domincat 0  
Céileacant ari conur a vēnati vradac ra vreana-frošal (282-0).  
On atari řem, o Domincat ðan, ir ead fuadit Domincat mianac na  
harrte.

— Tá deallóidear “ASur béaloróeat ann. — Ir é an déad iúro atá ian  
míniú” Teo ná “Téigimai ASur Seandáil Peirmeoiteach”, ó  
Concubán O Muirneacán (3-44). Sa bhrocaí bhoilais dení an tionscfar  
Ó Muirneacán . . . : “Ir mór fé comaois rinn uile as peirmeoiteach  
Círe Cuinne áin Déarcinsí ar ucc na Comórtachairí Teo do chum an  
bun don Oireachtas. Níl aineagail atá a dzearbacht ná aír a bruth te  
torgaí marbháin ag teast dá mbarr. Mharaimeadó na comórtachairí  
céadaon ian ní móre go mbeadh an airte no-tábhacht ro “Sáinn—  
an Ractaí pinn ir mó le racta, abéanfaim, dá moeanna a níosdáil ríor  
úiníomh, cé guth ionnaid iúro fósáonta acá racta. Agann uair céana  
peim.”

— Tá ríseadair mearallach móri,  
Aip an nDorrie Leathan, aip níosin.  
Biom ré Fiste, a carab ir a rísead,  
Aisur biom ré 45 deibl i' a brosnáin.  
Deánam aipir an fórc,  
Aisur an caoia mórtaille móri,  
Ir 50 Samain ní leasadh a ceann doon bata,  
Aic a phao 50 mbao eagairí aip fóir.  
Túidim cun thuirne na Scormaic,  
Nuair a Shaoradh turfa cun fheón,  
Na phubt cuintre 'an fíradair ó mináu an báile  
Na bero 'na plamceád carca an do tóin.",

Impream Domhnacl Ógáin ead é an deiridh óc atá roinn dhúinn. Áfach asur tuimhinn olna, asur conur Sac ceamh acu do Shéadail. Níl deireadh agam le fáil ar an airte as náisiún tis Dé báinn na séarmhaí go leinn a baineann leis an obair seo; maistreosa, bheadh na dtchomáin, pínt a clóraítear etc. Maithe labhairt So leinig as Domhnall Ógán, a bhíeadar a ré iad o' fáil o feam-dhúine éigin eile, asur b'iomláineadh an airte iad do beirt agus.

bealoideas

Sealiam ibid. So leatfir a fhiúil ait nuaill a leisfir i Ré: "Nuair a  
fíomh a curt aibhinn, i tsearair. An bheisimeon iñ déar aise  
fearca an taptóir, do tabairt don luicce oibre." Seal, amair,  
aSur San thlátt ait an "threshing-dance." So deimhn, tá ait  
mbeoðar tuilleadh 50 mait ag Séamus Ó Duinleasa. Maha mbeoð é  
do fionnúrla na hainre pao, beato na físeartai rím ait riubáil 1 San fíor  
dúinn 50 leir, aSur San aon cinnpeadh agam a fáil.  
Cá stocca beas de cinnphior ag liam de Moiltear ait Sile bean Liam  
Ó Riordan, beannach Dó le na haniam. Bi aithe 45 an taoisach moj  
an Julia Bill. Ni haib imr na cír phasóiriúca diniúlánaré ba bhim  
ná i (298-9).  
CúSáinn doibh O Conaill cíntear dúnán ait conur do cinniúr fán ait  
fíannais ag fáid le hortraitóca (286-7).  
1 Deacan amuis den fíannais teatára atá ran imleabhar ro, i Ré an  
uair in gach earrach, daifis siom, ná an fearaibh óir na Dergib do báis  
micead. O hAontú (52-53). D'fhuin ro da bhim a 165-6.

michi na tōise.

ΔΣ οὐτ οἶτεσ τὰ στρέπεα δοῦτ λόδιν:

Slán 4SAT, 4 မြိုမြို,  
Slán 4သတ်, 4 စွဲရှာ.  
Slán 4၃ အေ ဖြေလမ် ဟပ် ငါဆာ၏။ ခြိုက် 4၅၊  
မြတ် သံနောဂ်၊ ပောင် ၁၀ ဗြိုလ်လော အိမ်၊ ပြီး။

Tavas Ó Mulláin, Cínl. Aerda

Čiúr ait Žone ñin phatoais, an baile atá teoranta leir an  
imbale reo, do nusgao mire. Ói aon tis deas eile ait an mbainte:  
ré cinn de tristib feneoneola. ASur cús cinn de tisib luect oblige.  
Triste cinn tuise a biot as lac, dúnne an uairi fin, ASur gan diríod  
tis cinn tuise a bi agamn rem. Ni phab aon lucta ait an ocris fin,  
ASur ni phab ac tril reompta ann, an creite ASur na reompta eile.  
Bior na triste cinn tuise ana-deacan a gimeole Shan, maig ni biot  
an funine déanta r'a ceajt, ASur iit amach an roinnt a tasaib an  
deacan 50 minic. Biom na ceanca ASur na ba ASur na capaill  
truis agamn. Cúb a biot agamn i scóip na Sceapic. Sosai boirca  
déanta u' aitnata, ab easd an cib, ASur biot na ceanca truis ann  
tritorde. Saib bliain a tasaib cunneadó m' aitnart idion nuo ait an  
oibris nuair a tasaib an ramhar, i ocris iit 50 mbiot ré 50 trum  
cluaidh. Scóip an Seimhni. Naimeanta do currit an dion ait  
te truse, ASur iit doibh Seifid amhrá ná biot an tuise leat-  
baithe (ba le húir a buaile i an uairi fin), nuair a tasaib  
an ramhar aitnart óicti an corcse as fáid amach tijo an roinnt. Anraian  
iit eadó círeád tisaca ceapc anáirte ait an ocris 45 pioeas an  
Seamhni, ASur iit minic a Seibid nexto ann ASur cupla roinnt  
ub intce.

An Seanla-Slaoisál

Rómant ógán blanca ó jún ro hainmec ait Scána-thell. Táinín Leath-dhrom, béal-áste, in-éacharthaí, cintair, & tóibhíte naire ait a phosadh fein. Bí meicen inicí ro an éanach ag tu ISI' naire. Ní mael aé báisín uá TÉSAIL iníre 45 scána-thell nílpi no Éaslaodh iníre éan iníreáct, beamáct de le na hanam. Stroí agus é.

an tuis eue. Aon i-ghab aindam a bior agamh i scóir an rada trise. Ni bior punn le nite agamh an uair in leacair man aca 45 na dhoine acá 45 eisí ruat aon. Min corcse ir mo bior agamh. Bior min burde agur phláca agamh leir. Ir amharca a chuirfí an fhamann or éinn na teime cun fuaidh-éasach a tabhairt uiget. Deneara ran an corcse ra fhamann a chuaicteant. Denimír an fhamann do bláthao le riurte cun an corcse a hantai. An méar in déanta, cumhumpiir tréac ra bior e cun é mentit, agur tagairt ré amach 'na min corcse. Anraí níos tábh ac cruaictear fán cun an corcse a baint de, agur bior 'ne ultam cun e gaire. Nuair a bainti an corcse den min corcse, cuirci an corcse tréac, 1 n-urse so ceann tamait. Anraí 'bennimír' & 'rásáin', agur tagairt borthéan aí, ré 'rin fuid aida-min man a bheadh pháist. LeoGáimír do trao, agur téigeas an borthéan so bun an urse. Caimír an tuisce 'de agur cumhumpiir urse Slan aíl, "Agur beirbhimír ó. Údoo ré 'na pháist' dear nuair a bior 'ré beirbhitte, agur itimír' so leisín ár moidean te.

Sa phoc-fhásach a pháist mire, an ochtúeann tú? Agur 'ui na pháist' so holt 45 sac éinne, agur 'ni phab son pháist' 45 curu del' na dhoine. Ir cumhinn liom so bhearras mo máthair 'as baint na ríl' aonach aí na pháistib le cleite 'gá' cun an tráit & cusp. Bior an túro eile den pháist orainnach aí e 'gá'. Ói dhoine 45 fán bair leis an oscar agur 'dhaone eile' 45 fán bair' le holtas na pháist. Ói na pháist comh holt 45 curu der na dhoine so marbhuisíort éinne iteab 1a. Bior na pháistib comh Samh ran 50 Scuireas do dhoine, na curu aici, na phéamhais cun ríl. 'B'oc' na pháist o pháist oifte ríl, ac mair 'rin fém bior na dhoine ríl'ca leo. Níon cumhampaingha na phéamhais fum, mag na holt na pháistí 'fo-otc' aí fao 45aunn, céad báscat mór le Dia. Ir 'rúca' d' mberdil' so holt agamh na beinn-re im beatario aon.

Ir cumhinn liom beirt éalú 'de thiomhí' Chionin o'fán bair aí an mbairte man 'Seall' aí na phoc-pháistí o'ite. Beirt éalú 'na sála' láthair, datamh ab eas 1a. Cárta rí aon iníshte aon, agur ni haon éalú 'na sála' bairt 45 trácht éalú, so oscúga Dia an tráchtáile

do chásadh na leac-dhinnimhach oíche. Níos inair m'atáin ac céitíle bhuina aír 'o daicte'. Feali bheas látori reolais ab eas é nuair a scuadó Dia aí, agur ba inón an buaile agus a choin a bair oícheann so leis. Ni labair ac 45 caiteamh na ré mblian d'éas nuair a caitear é. 'Dá óige a bior, ba tubair so mhorfreadó ré mo chiorde. Ói 'deirteanab' agamh na hualc an lean, agur 'ni phab an lean' b'orise beirta i n-lón eop nuair a caitear m'atáin, beannach 'Óe len anam.

Ni deirteanab' so bhuic an lá a Ói ré a töimhinn. Ói mo máthair so bhuic bionas agur 'San i' ábalta ar phoc a dhéanamh aí i 45 Sol' & 45 Sol. Ói na comairí an 50 leis do jéistí man a tagairtir tréac so 'roti an róisí', bioran 45 déanamh combhloin leis. Óiobh curu aici a comairí agur 'a phao iñi Sol a chuir uaire ná so Scuireas ríor ta che i rana fada maya trábháitri ri aipe oí fén. 'Lá na rocháit ro bheag an oíche go hinnre Seimleac. 'Irtas' 'ochucaill a bi an corp man a hluibh don 'húise' le fásáit an uairi. Ói mo máthair 'na hurbh annat aí an Scuireas, man 'ní ní' ann an uair 'rin 50 Scuireas' bean éisín rútoe ar an Scuireas 45 oul cun na húise. 'Do leasadh domh'ra oul so 'roti an trócháit' leis, ac ní hinn aonad leis bimháit a bior. Ói chruacail 'Sam d'phréasáda, agur bioran aí an Scuadó chruacail, 'na chruacail' iñi.

Ói mo máthair 45 Sol 'na phao iñi phao iñi fheadh bhuana. 'Zac' orde mhuair a bior iñi 45 conasach na teime agur fírinna iníshte a cordao, 'tobair' iñi amach curu der na fmeáforoi, agur 'fheimear iñi teime beas aí' tic an temtean 'na cón', agur chumhaidh iñi cásair le han, na teime. Áin méar 'rin déanta, anraí cumhaidh iñi bior aí an mbóir' & 'phíos' iñi 45 oíochas do ré an phao iñi beroir' 'na scuireas ná bheadh fhuat na oíche' aí.

Áin orde aráin, agur me 45 capaill ná 45 fionn, ni fheadar cioc aon, bi cumhre oíche 'cap' iñi orde an lae. 'Síneadh' aí an recte 'agur' túit mo broladh oíche i scionn cíupla neomat. Ni phabair 'fó-ráda' ann nuair a 'máthair' so nobann me. 'Sut a scuadó 'oíche'.

"A híell," aigh an Sut, "eiris agur inísh a cordao." Nuair a phoc-fhásach ni feaca éinne, mag bioran so leis iníshte a cordao. Céimis 'fáinn' aon, man cumhampaingha lárteas 'fáinn' aí 'm'atáin aí' 'cap' iñi tréac ón pháist. Seallamh-re túit ndubair abhras 45 eisí agur, 45 oul tréac ra tgeomála cordao. Ni b'ur 'fó-ráda' iñi 'fáinn' iñi leabhar ná 'fáinn' chumhaidh 'fáinn' so 'máthair' cumhampaingha an Sut aon.

Ói 'fáinn' aí an recte aon orde ar ran anamh.

Áin i 'fáinn' bair 'm'atáin'. Ir amharca a bi ré amuis orde amháin, agur é 45 ceasach ó rocháit. Áin mun capaill a bi ré, agur nuair a b'í 'fó-ráda' tagairt tréac na curu éalú fén, do fheamhais an capaill aí tic, agur túit ré. Leac so phao d'fheamhais éisín cumhaidh 'fáinn' iñi tréac-fhásach ab eas i. Áin neamh 'ran' tréac 'fó-ráda' b'orise bheisce in atáin... Cuard ré abaitte aí cumhaidh éisín, agur

Ói bean feara na Sileann Súil an uair j'm. "Dearlin na bPíocáit" a tuigimír upite. Ár aon cuma éadaí mo shioctáin Séamair ag tinni. Urfe feacant cad neartach rí i "Uraois in' astat". Dubairte ré leir ná manreibidh rí ac thí iá, agur gur túireadh ré ar an lín agus é ag teacht ón Postaíto, agur gur é linn ba éagsúis báir do. Ó fíor tu ian, mara fuaing m'atáin bár i scíomh na oibre iá.

MO HACAIR.

leabharlaid aic, terean nior ríme ná níre aSúr tráin mor oise. Céart an duine ba fine; Séamur an talmha duine, aSúr Táos an tráin—an t-áon duine aithéam atá ná becharta aiont, reacair níte réamh. Tá rí eisí blána déas ir éireacht phró aiont, aSúr é com uairínt lítíomh aSúr, ná mb' i n-aonair a ghréigeadh bláin a bheadh rí. Tá phadraig a fhlá aise ón matc le haon feart ra phadraighe. B'é Seán an ceathair duine, aSúr Phártolán an chinniu mac. Áctu carthanean é trín muair a b' i ré ós, aSúr do Glaobhao, Phártolán aif an réamh mac amhran. B' in iad aon rírean a táinís ionram. Siobhán aSúr Máire na dhuineacháda b' óige ná me. B' címpail i ré blána aSúm aif fhiléim. D' é Domhnall an té b' óige aif phao. Círo ríad so leibh imithe ainoir, áctu me réamh aSúr Táos.

Sa bláan mille oct scéadu deas & do i' daðar & nusato me,  
45ur bi an dñio-řaošat ann le linn m'óise. Ócr-mblana ná man  
rin a bior nuar a cuipeado ati řsoil me. Ni rhabar abþrato 45 ou  
ann, amtac, nuar a rhabarit lem atali 45ul lem bñitair me  
ra řsant o řson man na rðeapann don manit ann So veo. O'fanar  
ra batle 45ur cuipead mo rþifing manje ati řson, 45ur u'fan  
ri ann So nuar ri cædant ná obliana deas. Sine an mero  
řsolardæct a fuamarr'a lem ſaošat. 17 minic ó d'or i' re  
tom řsolardæct ni b'fearit a bent orm, ac ni nuar leisearit ati  
ac bent cñadore. Ac o ba turo e na nuar an leisearum So maist 45an  
rein, nioj b'ë mo rðeapman. San orpeado řsolardæcta a tabairc  
tom clain 45ur doo fñeror' tuom a tabairc.  
Muadu ná nuar otn bent 45 oul, ati řson, ni nuar don iuro ente  
le rðeapam 45am ac bent 45 oul, 45ur tñenim é rim So řlan  
rðeapam. Ni nuar don cuipeadein 45 na cailliu 65a & bi ann an  
uauti riun ati řsolardæcta. At ian at ian i' nian 45. At ian 1 rðeapam

**bainne** **ĀSUS** im.  
Mige a chruaid na bád, nū an chro iŋ' mo aċċu, A᷑sur ir minic a  
ċiutorar tħu Salan bainne o uo aċċu. O᷑fāSTAI an bainne imri ma  
ċiutorib 50 mbiex ir-ġocari; antan oo bantxi an ċuacciax te,  
A᷑sur nuuñi a biex an ċuacciax qibraq. Béen bejnici im be. Međoan  
45ur luuñi a biex 45-Sann an ħalli. Rin. Biex Fejha kien 45-Sann  
1. Scopin an imse nuuñi a bimix 45-pantċiex-deatx ie deċċie, A᷑sur biex  
pantċiex 45-cūSeal nū iżżeqqi an ian mbarekha bferfiniun rin. Biex

Sac ne camall 45ann an 45 an bfeiscin. Dho feacain as sac cum  
45, 45ur an treacain i'm tuSao Sac cum an imbaile a chro  
ime feln 45 tritail an 45 an te 50 mbior an fesicin 45e. Cuirpri  
rulan 45 an im, 45ur liontai e' fesicin. An te 50 mbior an  
fesicin 45e, cumrao t'e 50 Concais e. 45ur pe anSead a gheobair  
45 an im an treacain i'm, o fiascair arse riad e. Dho ciléini  
45ann cum an ime a cimeado 50 oti 50 mbead ar porduin 45ann  
cum e cur 50 Concais.

Mi biord 45ann an uair i'm dom i'sgub cum na Scileini a nise  
ac ba le roghán fiaois a nismit iao. O'reoir na fuil fior  
45 Sac cumne 50 bfrn certe Taisleanna fiaos ann. Ca an  
Scat-radar 50 bfrn an odat conca 45, 45ur ta eoir 45 Sac  
cumne 45 i'm. Dhoim blad 45i man beo clonSini. Ca radar  
eile ann 50 bfrn an odat ceadaon 45 ac a malairt de chor. Ca  
antian an fiaoc bdn, 45ur i' amhairde e i'm na an fiaoc conca,  
45ur an te amháineam tol oe, neigearan 50 mbioran an t-áto leir.  
Na tecanta ran, ca fiaos eile ann, 45ur ni fáram an blad ac  
45 bdn na doir. Sop prce nu fiaoc na Scileini a tuSagair 45.  
Ca ré 50 látoru i'sin 45ur e 50 horfearainnac cum i'siomaire. Ir  
amharo a buailimh na cléirí 1 scoim an doir, 45ur urce  
te a cup ionta, 45ur beo 45 Sabáil roid antian 50 oti 50  
mbeir 45 com bdn le treacoda. Dho balairte 45ur blad an fiaois  
45 an im an uair i'm 45ur ml an e-in i'eat com mlur o imteas an  
nó r'an.

I'r ait mullaC 45 Scinn a berpumir an cléirí imle linn. I'r ousta  
50 b'e i'm fe noead an fiaos a turim de cum na mban an uair  
i'm, man bioir 1. 5commintre 45 tairneach iuro, e'sin 45 a Scinn.

טראנדיז...

Ir cuimhni liom lá atáinte oá níabar agus duit go tuis m'áintíne agur  
míar inne aip mo cheann agam. Bí marúin Dáithí a n-áontaíte liom  
agur, mar eile inne aice rún. Ót rí rún abalta aip an míar a  
cimeád aip a ceann San don láthair uisce. Bior-ta ar laphraoibh deit  
comhmarc leis agus tuigeadh mo láma dení marf réim. Ní túinse bi  
rían déanta ná Suí thurc ri tu, aon flioptí amháin aip an oícláin. Sa  
chéimhleabhad ab eas do e, agur ca bheanfeadh té ac iirceas 1 bpilpáis.  
1 n-meaoi aon cabhair ná consnáin a tabhairte dom ir amhráin a  
toruimhí márin aip breit agus láimí rún. Bior-ra comh móri rían 1  
bhreis leis sun cionnáir phor agus tósaír, nuaig capa meádais agur  
láitheadar leis iad. Im báis, níos töis 160 pé abróid uisce rísmhor leis  
rém. An t-áin tósaír an t-ein amach aip an bpilpáis agur ní hiaib  
agam le déanamh aip é bheireadh aibírt cum mo mhatan. Nuair a  
gáim aibírt, abraithe ní hiaib rí tréas níomham, agur torruimhsear aip an im  
chuanadh. Ní go-riada a bitor tréas nuair a gáim mo mhatan iirceas  
a gáim, agur cé bead 1 n-aonadacht leis, ac marúin. Nuair a domharc  
í an ghort a bhi an aip im, fuair rí rílach agur do leár ní me, agur  
i n-dócha mair a mbhead sun corán márin uisce me go mbéann com

matib te h-anc. Seallam-re duit gur tuisceart lam & tóisant doon mhar an céad uain eile.

Sponsor: ASUS Caieteam - Amisire.

Bíor comtalaon **45**ann. Sac d'fheáidhna Domhais. Táil **45** choil an **50** Súasán naomta a bíor ré, **45**ur ní haoibh ón éri oisín na **50** uiri an choir ac mhe. TéSinn-ré **45**ur na carúin **45**ur na buascantui **50**sa **50** leibh aíl an imbale ann. Bíor óa tunne théas **45**ann— carúin—**45** oul aín **1** oteamhá a déile. Verdin a bíor a réint **1** Scóin an jumice, **45**ur ba bheas an ceol a bíor inne. An jumice **50**ra **45**ur na seas a bíor **45**ann, **45**ur cartreabh beirt **45**, veal, anamhíl **50**tan **140** a jumice **1** Scéan. Bír tis cibairne **1** mheice na cibore. Muineach Óirca a bír na gcomhuradh ann. Mac do **50**airte Burke Ni Loingsigh ab eas fean an tise. TéSteara curu **50**ber na buascantui **140**ceann ann **45** ol, **45**ur iñ minic a tágairí anamhíl **45** choro. TáSeab na ream-daoine mói címpar na hárte ann, leir, éun, gril. Bíor **45** amhranadacht, **45**ur ba bheas binne **140** cibse rím. Bíor curu acu **45** innamh **140**leata ná **45** tallairt aíl a céine, agur cumplead **45** átar opainim-ná **45** éirteacht leo man **50**bi an **50**saolunn, **45** feabhar acu. Da bheá liom beirt **45** canair le curu acu **140**iu, mag ní tuigim leat óa mbiomh a **140** **45** na Daoine, **50**sa **50** aíl **45** eifí riúai aonoi. Ac, mo lén! Ni haion cabair beirt **45** tóicht támra ná tón a Scuro **50**saolunn—táid **140** iníorthse **50**ior iarscra fa che, **45**ur a scuro **50**saolunnine beaga acu leo.

50 Currutx deribe leit an jumice timplat a pē a cloj, asur téndim  
55 abalz. Niñam a tásqanib abalz, bē an céato tuo a  
deimír ná na ba a tómant irtead asur 140 a çjuro. Ni biñor  
pum eue te deánam oñam nuan a biñor na ba cñure.  
17 mait ir currim liom an céato la a cuar ari an scóntalán. Ni  
nabar abalz ari jumice 1-140 ton, asur bñi narie ari mo  
nuan a hiñqar oñm tuo amac. Ac 1 Scionn tamall biñor ari céann  
deir na jumiceoñi do feanir a bi ann. Biñor ana-meñar asun 41  
na hñnci rñ, man ni hañs aon jumice Salva asun. Jazz ir  
vois uom a tuçaro triao ari.  
Biñor culairt bñed éardon 45 ari Salu enne. 50 vcti an  
comtalán: Súñai plamin ari na carliri asur dñjerti bñero ari na  
busacallí. Óceanar ari culairt rñ ari feato cupla blam, man  
biñor arbañ bñed ra plamin asur ra bñeroón a demci ra bñale.  
Stocai oñia a biñor ari feanir asur ari minair.  
Di Márte ñurde tñmbar o feal um a otaca jan. Ir töcta  
Sun mñ lá uá raojal a eart ri timplat na hñite. Di ferum bñea  
tatum aici, ac oo bñiread i, man bñi an feal amuis aici, asur é  
oñearinac ari e tñlauri irtead. Támis an pñot-antrix asur oo  
lobañ an feal. Ni jañib aon fean aco an blam rñ.

~~Cărtunăr am euro în mă săptămână și săptămână după săptămână. De la început săptămână înainte de săptămână. În~~

capall a' r' thucatil Saball ann f'e man a t'eo'sto anoir. Ir amharc  
iomprisfomint an mionn 1 Screeanib. Uaireamta bior an tricatil  
mhorparl 45ur a cnuccab. Muair a bior i' seall leir c'um,  
deimfir pucain de. Bior meiteal 45ann uairn ra bluam, asur  
ni beas e' f'eo an poit a bior 45ann an la'ran. Bior timpat  
fice fean ra merit, 45ur o'obri'n' 50 dian an la'ran. Bior  
Sac t'oune cuar 45 an bporc an a noct a cluas 45 an maron, 45ur.  
O'f'ancartoir 45 obair 50 dti a react uim t'henebra.

Huair a t'sasó ampreas an riomhre. Caimfir da canna lean-  
nacta a bheit 45 na bporc. Amairtore an ari' Scinn a bior 45ann.  
B'f'm é an eúir 50 r'ail  
cumneam air, ac bainne 1 Scormuine. B'f'm é an eúir 50 r'ail  
na daone abfao nior folaine 45ur nior r'iamceamla na mair  
acáid r'ail ré l'ataill.

Ir cumhain liom lá d'inte da phair meiteal 45ann, 45ur ba beas  
na 50 phair chrua 45ann. Nuair a ghuair f'ein 45ur mo dh'fhirinn riuar  
leir an mionn, ùi don buascail amairn tan eir f'ios a amhráin,  
asur nuair a bi buascail eisim eile 45 ol bolmac bainne a báthair,  
coise o' amairc aodh re ac an f'ios. Oideas aghaon 45 imirt air a  
cénile o' maron, 45ur ùi a fhor 45 54c eimre l'at'fead cé cuir  
trีead an f'ios. Amairn ir ead zornuis an chrua 45ur an  
coimeasach. Ba f'earf 50 phair an bheit acu 1 n'acail an t'eoilean a céile,  
45ur 1 adh an deans-bunte. Mhais inbeadh mo dh'fheasamh Tadh s'g  
seach eacorta, ni fhor catán a c'umfri b'fheis leir.

Mhais a bior aghaidh, 45ur ir roca 50 c'hoircála, do t'sasó  
mo mhadair 50 toci an poit air a t'iom mle, 1 t'orcheo na beinn truis  
ra truise 45 an Scion eile aon. Bior c'rean air a t'iom aice, 45ur  
ir agus antan a binn-je.

An fhor ir bior mo mhadair 14 poit binn-je 45 piocead na mbliac-  
anna beaga a f'garlam 45 an bporc 50 mbliacna na lúdai beaga bána  
air a mbliar' man f'iocha.

Ni bior don f'as 45 na Sabháin an uair i'm, ac 17 amharc a bior  
air na coirteamhain an mionn a baint roib. Da bhi f'm, bior meiteal  
mhor 45e. Carteado minn na Scormuine na f'm a roca le bainne,  
asur ni tuigead an Sabá a leat bríce agairn oo Sac fean 1 Scorm  
an Læ. D'air nro', ba beas a bior é in 1 Scorm fean oibre. Sé  
an fhor a b'fheas na minn na Sabháin bainne f'eo a b'fheas. Amair  
bior 54c meiteas acu, 45ur c'umfri' an fhor tréead 14  
teamhach a bior aon le bheit 50 toci an poit. Oideas mair ab  
eao an f'ios, 45ur ni isteo na f'm punn roin aighair. An m'eo 'd'en  
bainne a bior gráinta, b'fheas aon Sabá leir ahaile é, 45ur  
b'fheas na minn leo aon eacán a bior gráinta.

Nuair a bior an mionn c'um 'fheas aon Sabá c'apáin beas de  
cuso 0. Cumheada ré c'apáin nu cluas b'f'm, amairtore 45ur mórtéimpial  
cumheada ré c'apáin nu cluas b'f'm, amairtore 45ur mórtéimpial  
air, 45ur bior ré c'apáin San don pholl f'fheas aon. Teine f'as  
a c'ustasai air. Ir amharc a bior ré a phull-f'fheas.

A ériúadach 1. Dútheo rí ná riocadh aon bláthú le deacairis amach ar Eo.  
Dá ndeacairí aon pholl beas atáin ann, do loingí e, man "bóidheas  
an mhón go láin", agus ní deaó ainn ac an tuat. Ó fástaí man rín  
é go ceann ceatair ní cús de Laetencia, agus nuaill a beaó ré  
fuar-thoistce ba boidh leac súil súal a beaó agus, beaó ré comh  
bhíos, comh chuided rán.

(Sín a bhfriú.)

## EOLAS Á LORG

"An Image of Wood, about two Foot high, carved and painted like a Woman, is kept in the Parish of *Ballymoney*, in the Diocese of *Clogher*, and the County of *Donegal*; it is called *Gubinet*. The *Pilgrims* resort to it twice a year, viz., on *Valentine's Eve*, and and (sic) on *Whitsun Thursday*. It is set up for their *Adoration*, on the old ruinous Walls of the Church. They go round the Image thrice on their Knees, saying a certain number of *Paters*, *Aves*, and *Credos*. Then they say the following prayer in *Irish*:

*A Gubinet tabhair slán aon Mhíathain shin, agas sábhál shin o gach geine agus sórd Eigras, go specialta on Bholgagh*; that is, O Gubinet, keep us safe from all kinds and sorts of Sickness, especially from the *Small Pox*.

And they conclude with kissing the Idol, and making an Offering to it, every one according to their Ability, which generally amounts in the whole to Five or Six Pounds. This image is kept by one of the Family of the *O'Herlihy*'s, and when any one is sick of the *Small Pox*, they send for it, Sacrifice a *Sheep* to it, and wrap the Skin about the sick Person, and the Family eat the *Sheep*. But this Idol hath now much lost its Reputation, because two of the *O'Herlihy*'s died lately of the *Small Pox*." (As an leabhar : The Great Folly, Superstition and Idolatry of Pilgrimages in Ireland . . . . by John Richardson, Dublin, 1727).

Ní fheadar a bhifeadadh aon Chara aon eolas a thabhairt díunn i dtaoibh an nois go bhfuil tagairt do anso, ní ar airigh éinne an phaidir sin thusas dianm.

An tEagarthoir.

## "SNAIS" NÁ SLEÓLTSE

1. In *Impressiones* na *Sæolnise*, VIII, 194, do cinnfeadh cló ari an airté  
ón *Deltaí Peadaid* go mbid "Snaís Cainte" man téigeal eiscti.  
Ní hiontach an *reldair Peadaid* ach 1. *Dorcha a cinnra an man* rín, agus  
1r mo huro do "Snaís" rín, ní do cinnfeadh "na Leit" ari an truisce  
ná man aise ón obse, agus súil túis ré brúim Láma Leo nuair do  
neacairis ari an manáin do bi aise ari a curio carnnafe réam. Dá  
neacairta rán réam, ní cumhain tuom an focal: "Snaís" beirt a cún  
45 obair aise ra truisce geo ar rán amach. Agus bi cinn a bithin  
aise le hé féamad, man bhrí eile ari fad aca leir an bprocal 1  
nSæolunn fhiáislaise. man reo, réam, a veintear uirzio pe:  
"Cinnfeadh rán Snaís" ore.

"Thudar a comád an mhadair le *Sphamme* a bhi rómham do *Snaís*!  
Snaís" iomair."

Agus a dhairfeáint ná iníu ná iné do roinntseas ari e sháidio  
ari an Scuma ro, réam man a thineadh riu an báidil geo é iomú rá  
céadto bliam ó fín:

1. *Óláí O hInnighise* (1748):

"A *Óláí* oilthiúigte 1 bpáir fhuair peannuiti ri bláin,  
Maite ré *Snaís* óa poteáin an peacaodh gan fhuascail."

2. *An tSeo. Liam O hInnighise*:

"Man coláir 50 cláit 50 déagáin ceatair bior bean,

ári ríobair faoi *Snaís* 50 náipeamh *reacmhíogha* a cab."

3. *Pháidir o'orí do Liam O Súibhne na Duile a áitream an fínín*  
man bdi ari níneadh *Sleanna Pleinse*, réam man do éinig ré cinnse:

"Ir bheas dear gáe amháin, ir manála 'r ir cheasra,  
Cá Snaís aici ón *Álaimh*, manála 'na n-aistí,  
náige 'Sur' eaire misne; 'Sur' *Snaís* 'na teacain 'oo' *Snaís* 45 ionadóir deans,  
agus *Snaís* aici ari *farraean* Lúimí,  
ári bheaga 'fál báca go háir' ri go *Sleanta*,  
agus cámháic 'na scárob 50 cinnse."

4. Agus rímé, rímháice, an rímháineam a bdi 1 *Scéamh Seásam*  
1. *Comáil nuaill domhainc ré:*

"A lám oifídearc do corrthao san *Snaisíochta*."

"Snaís" na Slaeanaise

Agus é deaibh ná c i Muirgheange amáin atá an bhrí reo tei! an bprocal, Péac So Óruamh an tCataí p. O Dúinnin "fifthness," "nauseousness" may nimhí aip ó Dúinnin. O Muigheasa, o Láirge! Cásairse (Poctóiri 5520), agus an tróidíteo ieo ó taois eisín eise!

"San Snaís, San Snaís, San Snaís."

Rompa iu So iéin, Péac, ouairec Ráthmhuinín Maicéad:

"mo capard San Snaís, San Snaís, na Snaoi."  
Ba cónaí go dtuiminiú ór na romplai leo ná c éinní 140 na Snaíra  
cainte a headh éan a mottá!

n. O.S.

DIARMUID AGUS GRAINNE

Tá roinnt bheag dhearúdaithe i gcló an sgéil seo i "nGadelica,"

II. 83-100.

- § 1. fear éigin den [bh]Féinn, *read*, den Fhéinn.
  - § 10. níor smaointig Diarmuid ar chlu Chráinne, *add*, do mhaslú.
  - § 13. caillfui, *read*, caillfi.
  - § 16. níor thug sí a thullte tuairisg dho, *read*, do.
  - § 17. 'na deasáláimb, *read*, 'na dheasáláimb.
  - § 19. le súil phacaig, *read*, peacig.
  - § 20. níor dhearmhadach an Bhean Mhaofhaolach, *read*, ní dhearmhadadh.
- Fágann sam ná fhlí aon ghádh. Leis an nota Léigheana (l.99) ná aon bhrí leis.
- § 20. lá dhá rabhadar, *read*, dá.
  - § 21. Do ghaibh Diarmuid agus Gráinne chun comhnuig, *read*, do.
  - § 23. ghaibh an torc mar a ráibh D. agus G. chun comhnuig.
  - § 27. crith chos agus lámh, *read*, crith chos 's lámh.
  - § 30. tar éis bas Diarmuda, *read*, Dharmuda.
  - § 31. chongait, *read*; chongeait.

Annaíobh Ó Loingsigh.

852  
L  
10  
21